

# 商工春秋

2020  
3

 四日市商工会議所

令和2年2月25日発行

No. 791

特集 三重大学北勢サテライト

産学連携の始動から1年  
もつと地域へ、さらに未来へ

04  
05

**特集** 三重大学北勢サテライト  
産学連携の始動から1年  
もっと地域へ、さらに未来へ

06

**連載**  
●四日市発 “ものづくり” … 株式会社アルファス  
●応援隊発 “そうぎょう” … はな\*こめ食堂 かがや

07

**新入会員紹介**  
商品バーコード(GS1事業者コード)受付業務終了のお知らせ

08

**最新情報** イベント・講演会・研修・相談会等

09

**小規模事業者持続化補助金対策セミナー・相談会**  
／2020年度新入社員セミナー  
専門家による定期相談

10  
11

**2020年1月・2月トピックス**

13

**連載**  
●知っ得!! BCP4  
BCP策定中小企業へのインタビュー  
●ビジネス・ワンポイント  
正規・非正規雇用の不合理な待遇差と是正 (2)

14

**ふらっと・ぶらっと・よっかいち**  
●四日市の魅力再発見・改元編  
—平成元年へ出かけよう11—  
あとがき

## ●表紙

春告草といわれる水仙。当所西を走る国道1号沿いで毎年、この時期お目見え。車と人が行き交う中、健気に咲きます。

## ●2020年3月

|    |                                                                                |
|----|--------------------------------------------------------------------------------|
| 1  | 日                                                                              |
| 2  | 月                                                                              |
| 3  | 火<br>●正副会頭会議 ●正副会頭と青年部の懇談会<br>●第1回三重の就職セミナー(市文化会館) ●不動産部会視察研修<br>★不動産・会社法人登記相談 |
| 4  | 水<br>●EPA無料個別相談会(5日まで) ●観光・まちづくり委員会<br>★記帳継続指導・税務相談 ★労務相談                      |
| 5  | 木<br>●青年部正副会長会議 ●産業活性化委員会<br>●5G (第5世代移動通信システム) セミナー                           |
| 6  | 金<br>●第95回創業カフェ ●情報・医療・福祉・サービス部会<br>★貿易ビジネス相談                                  |
| 7  | 土<br>●女性部東日本大震災義援金第11回募金活動(ふれあいモール)                                            |
| 8  | 日                                                                              |
| 9  | 月<br>★法律相談                                                                     |
| 10 | 火<br>●FOODEX JAPAN2020 (13日まで、幕張メッセ)                                           |
| 11 | 水<br>★特許相談 ★よろず・IT窓口相談                                                         |
| 12 | 木                                                                              |
| 13 | 金                                                                              |
| 14 | 土                                                                              |
| 15 | 日                                                                              |
| 16 | 月<br>●名古屋商工会議所と合同企業説明会 (ウインクあいち)                                               |
| 17 | 火<br>●青年部役員会 ★総合経営相談                                                           |
| 18 | 水<br>●女性部役員会・メンバースピーチ                                                          |
| 19 | 木<br>★事業承継相談                                                                   |
| 20 | 金<br>春分の日                                                                      |
| 21 | 土                                                                              |
| 22 | 日                                                                              |
| 23 | 月                                                                              |
| 24 | 火                                                                              |
| 25 | 水<br>●国際経済委員会                                                                  |
| 26 | 木<br>●持続化補助金説明会                                                                |
| 27 | 金                                                                              |
| 28 | 土                                                                              |
| 29 | 日                                                                              |
| 30 | 月<br>●飛鳥Ⅱ寄港 (四日市港四日市地区)                                                        |
| 31 | 火<br>●常議員会 ●第2回通常議員総会                                                          |

★印詳細は9ページ

# CTY光

インターネットも テレビも 固定電話も まとめて**5,800円/月**から!!




1ギガインターネット (上り・下り 1Gbps) 新4K8K 衛星放送・ケーブル4K

ほかにも 機能満載!

「新4K8K衛星放送」CTY光サービスの詳細はこちら

※本サービスはベストエフォート型のサービスです。通信速度を保証するものではありません。  
※表記の金額は税抜価格です。消費税分は別途精算させていただきます。



株式会社シー・ティー・ワイ

**0120-30-6500**

【受付時間】月～土 (祝日除く)  
(窓口) 9:30～17:30  
(電話) 9:00～19:00

## 「捨てる」を「活かす」に変える力。



- 非鉄金属リサイクル ●総合解体事業
- 金属リサイクル ●産業廃棄物処理事業
- 被覆電線リサイクル ●一般貨物自動車運送事業
- 貴金属およびプリント基盤リサイクル

まずはお気軽にご相談ください。

**株式会社 ウェスギ**

〒510-8002 三重県四日市市天力清賀新町1-32  
TEL.059-365-6800 FAX.059-363-2055

<http://www.uesugi-p.co.jp>

「転ばぬ先の法律相談」として、経営問題など気軽にご相談ください

## 杉本・長谷部法律事務所

弁護士 杉本 雅俊  
弁護士 長谷部 拓哉  
弁護士 蓮井 貴之  
社会保険労務士 大塚 豊司

〒512-0082 四日市市中部14番4号  
電話 (059) **354-3751**(代)  
FAX (059) **354-3827**



## 金属工事のご用命は

ステンレス工事 アルミ工事

エクステリア工事 サイン工事

建築金物・資材 販売施工

**株式会社 かじり**

〒510-0082 四日市市中部15-13  
TEL 059-353-4567(代) TEL 059-351-6883  
URL <http://www.kajiri.jp> E-mail office@kajiri.jp



## 三永産業株式会社

本社 四日市市浜旭町40 TEL(059)345-5171(代)  
(産業燃料・潤滑油) FAX(059)345-2334

塩浜給油所 塩浜街道沿 TEL(059)345-5170  
橋北給油所 慈善橋・北200m TEL(059)331-5522  
小古曾給油所 国道1号線バイパス沿 TEL(059)346-1261  
桜花台給油所 ミルク道路沿、桜中学南 TEL(059)327-0123  
御在所給油所 東名阪SA下り線 TEL(059)332-7215

## 三重県信用保証協会

三重県信用保証協会は、中小企業の皆さまが  
事業資金借入をされる際の「公的な保証人」となってサポートします。  
お気軽にご相談ください。

**7** おかげさまで **創立70周年**

これから、  
がんばる企業を応援します。

本店 059-229-6021 (代表)  
四日市支店 059-353-9161 (代表)  
<http://www.cgc-mie.or.jp/>



## 東洋電機株式会社

～SINCE 1956～

**生活と産業にエレクトロニクス  
製品をお届けする会社**

三重県四日市市浜田町13番16号  
Tel. 059-353-3281  
<https://www.e-toyo.co.jp>




タイヤとともに半世紀 — たゆみなく技術を磨き、  
安全・安心を追求し、真心サービスに努めています。

タイヤ・トータルサービス

**SSS 株式会社 ミエスコム**

本社 〒510-0064 四日市市新正二丁目5番17号  
TEL(059)351-2341 FAX(059)351-9820  
E-mail:sss-jk@poem.ocn.ne.jp

港営業所・津営業所・鈴鹿営業所・桑名営業所・用品部

**全国タイヤ商工協同組合連合会 加盟店**



ヒマシ油の可能性を求めて ひとすじに

植物油脂 ひまし油から作る エコプロダクツ

潤滑油・接着剤・  
塗料添加剤などの原料

**伊藤製油株式会社**

〒510-0052 四日市市末広町16番41号  
☎059-352-5101 <http://www.itoh-oilchem.co.jp/>





# 産学連携の始動から1年

## もつと地域へ、 さらに未来へ

三重大大学北勢サテライトが、四日市市鶴の森のユマニテックプラザに開所して1年が経過しました。四日市商工会議所は、大学側から地元企業へ向けた同サテライトの情報の発信と共有の橋渡し役を求められています。

国内有数の産業集積地「北勢」を研究のフィールドと捉え、大学が持つ研究、論文や人材など教育の成果を、地域や企業の発展に役立てて、北勢地域をさらに進化させるため機能することを目指す同サテライトの1年の軌跡と、今後について特集でお伝えします。

### ■確かな手応え

大学院工学研究科公開セミナー  
「みんな見せます 工学研究科（5専攻別）」開催

「地域と工学の連携でより豊かな社会に」をテーマに初年度開催した「みんな見せます 工学研究科」と題した公開セミナー。7月の機械工学編を皮切りに12月の情報工学編まで全専攻5回シリーズで、延べ350人が受講。北勢を中心に三重、愛知両県の企業から各回定員60人を上回る受講者に大学としての取り組みを紹介しました。

研究の最前線を各教員が紹介する同セミナーには、業務の生産性向上につながる研究シリーズ（種）を求めて、繰り返し受講する企業の社員をはじめ、自治体職員らも受講。毎回、セミナー後に設けた意見交換会では、教員と受講者が名刺交換し、活発に対話し合う姿が見られました。

「確かな手応えを感じました。人脈が乏しい若い教員らには、自分たちの研究を知ってもらい、その研究シリーズが企業側にヒットする絶好のチャンスになるわけですから」と、語るのは鶴岡信治副学長・同サテライト長。文字認識システムで第一人者の鶴岡副学長は、自動車産業界や通信業界との共同研究から、両業界に大きな業績アップをもたらした実績があります。「ただし、研究と市場がつかまるには時間がかかることも理解してほしい」と付け加えます。

### ■もつと、地域へ

地元企業との  
マッチングの機会を求めて

2年目の事業について、鶴岡副学長は「これまで本学と縁のなかった企業をもつと、発掘するためにも、企業とのマッチングの場を前年度以上に増やしていきたい」とし、北勢の商工会議所・商工会の橋渡し役に期待を寄せ、その働きかけをさらに強く展開していきます。

例えば、商工会議所が、業種ごとに組織する部会等との活動の連携を図り、企業が抱える課

### ■さらに未来へ

リカレント教育と  
インターンシップの充実で  
持続可能な運営へ

地域力向上においては、対象を企業に限らず、地域住民が参加できるセミナーを企画。5G（第5世代移動通信システム）やIoT（モノのインターネット）、AI（人工知能）など、よく耳にするワードを、実際に身近な日常生活に置き換えて、分かりやすく紹介する市民講座の開催を予定しています。

幅広い地域の人たちが学べる

場づくりとして機能整備することとで、リカレント教育の実践が動き出します。

また、優秀な人材の地元就職率向上を図るため、学生の地元企業での長期インターンシップ導入を進めていく計画とのこと。研究や論文とともに大学教育の成果である人材を、地元企業に還元して、地域経済の発展につなげることで確立する持続可能な社会づくりに、ますます、貢献できるサテライトへと、産業界とともに手を携えます。

4、5ページ写真はいずれも北勢サテライトで開催されたセミナー、講座の部から。





# 新入会員紹介

ご加入ありがとうございます

あなたの経営をトータルサポート！四日市商工会議所は、4,000会員を超える三重県下最大の経済団体です。

| 事業所名                     | 代表者名        | 住所               | 営業内容                          |
|--------------------------|-------------|------------------|-------------------------------|
| ◆港湾・運輸部会                 |             |                  |                               |
| (同)大誠                    | 梁 暁 丹       | 小古曾五丁目7-4        | 輸送業                           |
| ローハナ グランド ビジネット(ジャパン)(同) | ローハナ テンナコーン | 伊坂台三丁目315-5      | 自動車の輸出入・販売・修理、外国人労働者派遣、観光地の案内 |
| ◆建設部会                    |             |                  |                               |
| 梅戸工業                     | 梅戸 克実       | 別山三丁目2001-1      | 足場工事（船舶）                      |
| (有)三杉造園                  | 川崎 匡剛       | 小杉町21            | 造園・除草・公共工事等                   |
| ◆情報・医療・福祉・サービス部会         |             |                  |                               |
| やまけ接骨院                   | 渡邊 大祐       | 山分町77-3          | 柔道整復業                         |
| (株)NTIC                  | 里中 俊雄       | 川島町6612-2        | 外国人材に特化した人材紹介、コンサルティング        |
| ◆小売商業部会                  |             |                  |                               |
| (株)GLOBALARX             | 川添 拓己       | 諏訪栄町4-10 アピカビル3F | オンライン販売支援、オンライン販売             |

## 商品バーコード(GS1事業者コード)受付業務終了のお知らせ

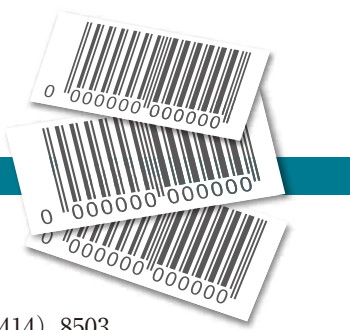
令和2年3月31日をもって、商工会議所におけるGS1事業者コードに関する全ての業務を終了させていただきます。昨今のデジタル化、インターネット化の急速な進展等により、商工会議所を通じた申請の利用数減少を背景にしています。長らくご利用いただきました事業者様には申し訳ありませんが、何卒ご了承願います。

### 1 今年4月1日以降の手続について

- (1)すでにGS1事業者コードをご利用の場合の更新手続き  
更新時期を迎えた事業者様は、従来通り（一財）流通システム開発センターから更新申請書が郵送されます。更新申請は同センターホームページから、または更新申請書を同センターへ直接送付してください。
- (2)新たにGS1事業者コードをご利用の場合の新規登録手続き  
（一財）流通システム開発センターへ直接申請してください。  
申請方法は同センターのホームページでご確認ください。  
申請書類ご入用の際は同センターへ直接、ご連絡ください。

### 2 GS1事業者コードやJANコードに関する問い合わせ

（一財）流通システム開発センター GS1事業者コード担当  
〒107-0062 東京都港区南青山1丁目1番1号 新青山ビル東館9階  
（旧住所は〒107-0052 東京都港区赤坂7丁目3番37号 プラース・カナダ3階）  
ホームページ：https://www.dsri.jp/ 電話＝ 03（5414）8511、ファクス＝ 03（5414）8503



ALSO

監視カメラシステム

設計から施工、そしてメンテナンスまで、トータルサポートのALSO

ALways Security OK

★レンタルプラン 月々6,800円～

※詳細については下記連絡先にお問い合わせください

三重総合警備保障株式会社

☎059-351-0110

優良産廃処理業者認定

株式会社イトジュ

ITOJU

廃棄物でお困りの方

「新しいリサイクル方法を探したい」  
「廃棄物にかかるコストをもっと下げたい」  
あなたの会社のこんな課題を  
私たちは解決します。

事業内容：製銅・鋳造・原料加工販売、総合廃棄物処理業、機械器具設置工事業、電気工事業  
〒510-0033 三重県四日市市川原町 1番3号  
TEL.059-331-3252 FAX.059-333-3013 URL http://www.ito-jyu.co.jp

# 会員企業の紹介

## ●四日市発 “ものづくり” — 株式会社 アルファス ALPHAZ —

「求められるもの」から「喜ばれるもの」へ。付加価値の高いFAシステム構築を武器に、顧客にプラスアルファの技術提案を続けて、上昇気流に乗る新進気鋭の技術者集団。

製造工程の自動化と作業効率を図るFA（ファクトリーオートメーション）のシステム、制御の設計、ITから盤工事まで、顧客の要望全てを実現。自動車産業の一角を担うシステムも手掛けている。代表取締役の伊坂太介氏（39歳）が起業して、8期目を迎える若い会社。システムエンジニアとして8年、会社勤めを経験。在勤中からオペレーター目線のシステムを開発、提案してきた。

使う人の立場で考えるからこそ、生産性向上への近道だと確信。同時に「独立してやっていける」と自信も付け、30歳を区切りに退職。当時、電気工事業を営んでいた父の下、設計担当として自営に参加。人脈を味方に33歳で法人を立ち上げた。社名は「プラスアルファの提案」が由来。Aで始まって、Zで終わるロゴにもこだわった。

できない理由より、できる理由を考えて挑む



社屋前から。上は伊坂氏（前列中）と従業員たち

〒510-0033 四日市市川原町20-3  
☎059（333）6179、  
ファクス 059（358）7700  
http://www.alphaz.co.jp

## ●応援隊発 “そうぎょう” — はな＊こめ食堂 かがや —

子ども連れに優しい仕様と、出しと素材に妥協しない本格和食の店がオープンして3カ月。「安心安全・ヘルシー・美味しい」は店主夫妻の愛そのもの。今日も笑顔いっぱい。

四日市の北西、鈴鹿の峰を仰ぐ立地に、陽当たり良い洋風一軒家。店内の小上がりには若いお母さんグループ。そこから目が届く一角に、キッズルームで遊ぶ幼児たち。親子とも穏やかで楽しげ。店内に騒々しさはない。

子育てを終えた世代もテーブル席でゆっくりランチを堪能。それもそのはず、「生鯛めし」「にぎり寿司」「茶わん蒸し」などメニューに上がる料理は、出しと素材にこだわった本格和食。旬の素材ふんだんの20食限定ランチ（要予約）は大人気。老若男女が喉を鳴らせ、胃袋を掴まれるわけだ。

店名の由来は花かつおと米、美味しい和食の原点

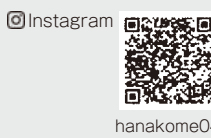


上は料理の一部から。下右は加賀山店主家族・左は店外観

〒512-8051 四日市市北山町347-1  
☎059（337）3008  
営業時間11:00～14:00（フリードリンクストップ）、  
17:00～20:00、不定休  
WEB：hana-kome.jp



予約はこちら



hanakome04



# お知らせ

当所ホームページ <http://www.yokkaichi-cci.or.jp>

経 営 支 援 課 ☎059(352)8290 / FAX059(355)0728  
商 工 振 興 課 ☎059(352)8194 / FAX059(355)0728

会員サービス課 ☎059(352)8193 / FAX059(354)3737  
総 務 課 ☎059(352)8192 / FAX059(354)3737

## 小規模事業者持続化補助金対策セミナー・相談会

販路拡大を図る小規模事業者を対象に、令和元年度補正予算で公募予定の「小規模事業者持続化補助金」の概要説明と経営計画書（申請書）作成支援に関するセミナーおよび、経営計画書作成の個別相談会を開催します。いずれも講師の合同会社地域創造研究所所長 松本圭史氏が分かりやすく解説します。

### 【小規模事業者持続化補助金とは】

小規模事業者が持続的な経営に向けて、経営計画書を作成し、その計画に沿って地道な販路開拓等に取り組む費用の3分の2（上限50万円）が補助されます。



【小規模事業者とは、従業員（役員、パート除く）が卸売・小売・サービス業は5人以下、製造・建設・その他業種は20人以下の事業者】

### 【セミナー】

**日時** 3/26(木)13:30～16:30  
**会場** 当所3階中会議室  
**内容** 同補助金の概要と、経営計画書作成や採択ポイントなど

### 【個別相談会】

**対象** 相談日時の1週間前までに経営計画書（申請書）を当所経営支援課へメールで提出できる事業者、提出先アドレス=keieishien@yokkaichi-cci.or.jp

**日時** 4/15(水)・16(木)・17(金)、いずれも9:30～16:00

**会場** 当所3階役員会議室

**内容** 補助金申請書のブラッシュアップ(1社25分程度)、参加多数の場合は集団相談会とします。予めご了承ください。

**申込** セミナー、相談会とも3/23(月)までに当所経営支援課=☎059(352)8290、ファクス059(355)0728へ申し込みください。

## 2020年度 新入社員セミナー

今春入社または、若手の社員を対象に、社会人の心構え、職場のマナー、接客、電話応対、ビジネス文書作成の基本を、ロールプレイングなど交えて、プロ講師が指導します。

**日時** 【2日コース】  
A 4/6(月)・7(火)、B 4/8(水)・9(木)、C 4/14(火)・15(水)  
いずれも9:30～16:30

【1日コース】  
D 4/10(金)9:30～17:00

**料金** 1人につき A・B・Cは会員企業4,000円、非会員企業7,000円  
Dは会員企業3,000円、非会員企業5,000円、いずれも税込

**定員** A・B・Cは各60人、Dは50人

**申込** 当所ホームページ掲載の申込書により、3/6(金)までに当所商工振興課=ファクス059(355)0728へ申し込みください。問い合わせは同課=☎059(352)8194へ。

## 新型コロナウイルスに関する 経営相談窓口の設置

当所は、新型コロナウイルスの影響による中小企業・小規模事業者の経営や事業に関する相談窓口を開設し、皆さまの案件に対応します。

**時間** 当所開所日の9:00～17:00

**担当** まずは当所経営支援課へ電話でお問い合わせください。

## 令和2年 第1回三重の就職セミナー

大学、短大、専門学校等を2021年3月卒業予定の学生や若年(30代)就職希望者を対象に、合同企業説明会を開催します。

**日時** 3/3(火) 13:00～17:00

**会場** 四日市市文化会館展示棟

**内容** 三重県内で採用予定の企業約110社が出展。学生をはじめ、就職希望者が自由に参加できます。

## EPA無料個別相談会

輸出事業者を対象に、EPA(経済連携協定)等に伴う原産地証明書作成や規則の確認等について専門家による無料相談会を開催します。

**日時** 3/4(水)、5(木) 10:00～17:00

**会場** 当所2階中小相談室

**講師** (株)アールFTA研究所  
代表取締役 麻野良二氏

**申込** 2/28(金)までに当所総務課へ電話で申し込みください。

## セミナー「5G・IoTの活用で 変わる未来」

次世代通信システムとして普及に期待が集まる「5G」や、幅広い分野で導入が進む「IoT」に関する基礎知識や将来イメージを、最新の活用事例を交えて紹介します。受講無料

**日時** 3/5(木) 15:00～16:30

**会場** 当所1階ホール

**内容** 基調講演「5G・IoTの活用について」=講師 KDDI(株)名古屋テクニカルセンター長 木佐貫啓氏  
講演後、質疑応答を設けます。

**定員** 50人、先着順に受け付けます。

**申込** 2/27(木)までに当所ホームページから申し込みください。右記コードからアクセスできます。



## 第95回創業カフェ 人事労務管理の基礎知識

創業者必修の知識となる労働保険や、従業員を雇用した際の留意点など分かりやすく学べます。受講無料

**日時** 3/6(金) 18:30～20:30

**会場** 当所3階中会議室

**講師** さくら経営支援室代表、特定社会保険労務士・中小企業診断士  
加藤健一郎氏

**申込** 3/4(水)までに当所ホームページから申し込みください。右記コードからアクセスできます。



## 当所女性部東日本大震災義援金 第11回募金活動

女性部は社会貢献事業の一環で、東日本大震災発生時から募金活動を続けています。募金は宮城県商工会議所女性連合会を通して、復興支援に活用されます。

**日時** 3/7(土) 13:00～14:00

**場所** 近鉄四日市駅ふれあいモール  
当日は地域の児童の協力を得て、会員が街頭で募金協力を呼び掛けます。

## FOODEXJAPAN2020

アジア最大級の国際食品見本市へ当所ブースを出展し、地元企業の商品を紹介

介し、商談をサポートします。海外販路開拓支援事業の一環。

**日時** 3/10(火)～13(金) 10:00～17:00、最終日は16:30まで。

**会場** 幕張メッセ(千葉市)

**内容** 加工食品、麺類、ごま油、漬物など試食を交えて国内外のバイヤーへアピールします。

## 名古屋×四日市 商工会議所合同企業説明会

当所と名古屋商工会議所主催、四日市市、おしごと広場みえ共催。大学、短大、専門学校等を2021年3月卒業予定の学生や若年層を対象に、名古屋、四日市を中心とする企業100社が出展して企業説明会を開催します。入場無料。

**日時** 3/16(月) 13:00～17:00

**会場** ウィンクあいち7階

**内容** 参加企業情報は事前に右記コードから確認できます。



## オーシャンドリーム 入港中止のお知らせ

世界一周の船旅で知られるピースボート／オーシャンドリームが神戸港発着クルーズで予定していた四日市港初寄港は中止になりました。

**日時** 3/27(金)にオーシャンドリームは寄港しません。ご了承願います。

## 飛鳥Ⅱ入港

日本最大級のクルーズ船「飛鳥Ⅱ」が横浜港発着「春爛漫四日市クルーズ」で四日市港へ寄港します。

**日時** 3/30(月) 8:00～17:00

**場所** 四日市地区(千歳町)第3埠頭15号岸壁

**催し** 岸壁から自由に見学できます。会場製品の販売ブースの出展を予定しています。

### JAS認定工場

一般建築用材・製材・新建材・銘木

有限会社 佐藤製材工場

代表取締役 佐藤勝教

〒510-0057 四日市市昌栄町8-5

☎(059)351-1766 FAX352-8259

▶400t迄保有!  
▶クレーン作業  
▶機械・機器設置  
▶重量物運搬

起重機のことなら…

有限会社 根本

本 社 事 務 所 〒510-0872 三重県四日市市内堀町180番地  
Tel 059-349-2255 Fax 059-349-2256  
Tel 059-347-1518 Fax 059-347-1603  
鈴 鹿 営 業 所 〒513-0013 三重県鈴鹿市国分町1048-1



●クリーンエネルギー LPガス  
●ガス機器(温床暖房、浴室暖房、他)  
●住宅設備機器、リフォーム  
●太陽光発電  
●ミネラルウォーター宅配



石井燃商株式会社  
URL <http://www.ishii-nensho.co.jp/>

(本 社) 四日市市稲葉町2-7 〒510-0041 (系列会社) デジコ総合管理(株)  
TEL (059) 351-1411 FAX (059) 351-9782 四日市市三栄町1-14 駅前マンション102号

「地域や人を、もっと元気にDIK地域プロジェクト」

四日市コンビナート  
夜景クルーズ

四日市コンビナート  
夜景クルーズ専用ホームページ  
<http://ykyc.jp/>

JTB 三重県知事登録旅行業第2種123号  
JTB総合提携店

株式会社 第一観光  
<http://www.dikk.jp> ☎059-337-8778

■営 業 本 部／三重県四日市市京町2-13  
萬古工業会館3階  
■四日市北店／イオンモール四日市北2階  
■桑 名 店／イオンモール桑名1番街  
アソク専門店3階  
■千 種 店／イオンタウン千種店1階



2/3 女性部市政懇談会

太田智英子会長はじめ26人が出席。四日市市の女性副市長、市川典子氏を迎え、市の中期総合計画の概要について説明を受けた上で、女性ならではの目線で子育て支援や高齢者施策、市街地環境の整備など意見交換した。写真。



左は市川副市長＝当所で



上はコンテスト会場、下は和菓子づくり教室

2/2 ご当地四日市鍋 創作コンテスト第2回予選

四日市の新名物となる土鍋料理を決める第2回予選。萬古陶磁器振興協同組合連合会主催、当所など後援。ばんこの里会館特設会場で12の飲食店がオリジナルの土鍋料理を販売し、来場者がビー玉で投票。同会館内では当所主催「和菓子づくり実演と体験教室」が大盛況。投票上位3店（①下町酒場さらく②麺や輝③かつぼう若紀久）は2022年開催の本選へ出場する。

2/4 三重県商工会議所連合会 東海地域経済懇談会へ

東海商工会議所連合会（一社）日本経済団体連合会（一社）中部経済連合会共催の東海地域経済懇談会（名古屋市内）へ参加。三重県連（種橋潤治会長）を代表して田中彩子副会長はじめ、当所の須藤康夫専務理事らが出席。三重県連として「産業振興に重要な道路整備と四日市港整備」を報告した。



名古屋市内で

2/6 「四日市港霞ヶ浦地区北埠頭の整備を進める会」（会長・種橋潤治会頭）は、同埠頭の新たなコンテナ耐震強化岸壁の新規事業化について国土交通省へ要望した。当所の日比義三副会頭のほか鈴木英敬知事、森智広市長らが参加し、赤羽一嘉国土交通大臣らに要望書を手渡した。

要望書には、同港の外貿コンテナ取扱量が2年連続過去最高を記録したことに加え、完成自動車の輸出再開、バイオマス発電燃料の受入れ開始などによる貨物取扱量の増加を受け、混雑解消や機能強化に対する期待が高まっていること、また、南海トラフ地震への

2/7 第94回創業カフェ

「創業者必見、ホントのSNSの使い方」をテーマに、ソーシャルメディアビジネスの伝道師・ノブ横地氏が客に役立つSNSの使い方を分かりやすく伝授した。創業を目指す人や、創業後間もない人など25人が受講した。



当所で



国土交通省で

対策が求められていることを背景に同地区の埠頭再編、災害対応力強化のための新たな耐震強化岸壁を令和2年度中に事業化することを盛り込んだ。

赤羽大臣から「地方が元気になることが大事。荷物を集めていただければ前に進むと思う。国としてもしっかりと取り組んでいきたい」と回答があった。

2/10 令和元年度 業界研究セミナー in四日市

これから就職活動に取り組む学生を対象に地元企業62社が、各業界・業種の概要や魅力を紹介した。学生側の就職対象の枠を広げ、各企業の認知度アップを図ることで、地元での就職につなげるのが狙い。県内や東海の大学、短大、専門学校、学生141人が訪れ、熱心に情報収集した。



市文化会館で

2/14 創業フオロアアップ セミナー＋交流会

日本政策金融公庫四日市支店・当所共催。創業後間もない人を対象に、(株)イズミアンドアソシエイツ代表取締役の泉高憲氏は起業家と生き残りために大切な2つのポイントと5つのヒント」と題して基調講演。会員を中心に19人が受講し、先輩起業家のアドバイスや参加型グループワーク・交流会を通して活発に情報交換した。



当所で

1/20 議員懇談会新春初詣

種橋潤治会頭、水谷慎志幹事長をはじめ27人が伊勢神宮を訪れ、外宮、内宮を正式参拝し、当所事業の繁栄と会員事業所の商売繁盛を祈願した。



伊勢市、内宮前で

1/20 女性部新春のつどい

太田智英子会長はじめ49人が年頭挨拶や情報交換で親睦を深めた。合唱部は歌声、フーダンス部はダンス、華道部は作品展示と、各部のメンバーが日ごろの研鑽を披露した。



都ホテル四日市で

1/23 消費税軽減税率対策セミナー 記帳申告のポイント

軽減税率導入後の経理処理や確定申告の注意点について、税理士の渡邊洋二氏が指導。会員企業9社から経理担当の10人が受講し、熱心に耳を傾けた。



当所で

1/25、26 消費者のつどい (旧みんなの消費生活展)

近鉄百貨店四日市店で、消費生活に役立つ情報を展示やイベントで発信。四日市消費者協会と市主催、当所など協賛。オープニングのテープカットに当所の宮崎由至副会頭が参加。当所ブースで中島製茶(株)が商品を表示し、伊勢茶の試飲も実施した。



テープカットする宮崎副会頭(右)

1/28 1月常議員会

38人が出席。新入会員8件の入会と電子入札導入と働き方改革への対応に関する案件を承認。四日市市・天津市友好都市提携40周年記念公式訪問団派遣や四日市港霞ヶ浦北埠頭の整備を進める会要望活動11p掲載など9件を報告した。



当所で

●電子入札導入と働き方改革への対応

秦純二建設部会長が1月15日、「電子入札導入と働き方改革への対応について」と題した要望書を四日市市の森智広市長へ提出。要望書は種橋潤治会頭と秦部会長の連名で生産性向上を目的に公共工事の電子入札制度導入と、発注の平準化や工期の柔軟設定など盛り込んだ働き方改革への対応を求めた。

●四日市市・天津市友好都市提携40周年記念公式訪問団派遣

両市の友好都市提携40周年を記念して、四日市市が8月4日から7日まで派遣する公式訪問団に合わせて、当所は経済訪中団を結成するとした。30人程度で組織し、天津市人民政府表敬訪問や市内視察を通して、積極的に経済交流を図る予定。

1/29、30 海上自衛隊 掃海隊群入港

伊勢湾での訓練の一環で、掃海母艦「ぶんご」をはじめ20隻の隊群が四日市港四日市地区（千歳町）に入港。寄港に伴い海自関係者が当所へ種橋潤治会頭を表敬訪問。三重県北勢防衛協会事務局・当所も30日に訪船歓迎した。



千歳町で

1/31 金融・財務・法務部会、不動産部会

金融・財務・法務部会（市川克美部会長、17人出席）と不動産部会（豊田晃部会長、20人出席）を開催。いずれも令和元年度の事業報告と翌2年度の事業計画案を承認。セミナー「人生経験豊かな高齢のお客様を魅了する感動接遇マナー」講師／(株)Kサポート・足代知世子氏を合同開催した。



当所で



今月号では、当社がBCP策定のご支援をさせていただいている四日市合成㈱様からお話を伺った内容についてご紹介します。

——BCP策定のきっかけは。——

昨年5月、国は法に基づく南海トラフ地震防災対策推進基本計画を変更し、地震臨時情報が発表された場合の対応に関し、各事業者がより具体的な地震・津波対策などを追加する様に指導があった。これに対応すべく具体的な対策を検討する中で、従来の防災対策をベースとした対策では不十分であり、基本となるものがBCPであると感じ、独自で情報収集を始めた。

国や県からは詳細な指導書が作成されており、中身を調べていくと、当社がいかにBCPの観点から不十分であったかということに気付かされた。

——苦労したことは。——

元々あった各部署での防災対策を一元化すべく現在取組中であり、振り返って苦労した点についてはつきりと自覚できないが、今のところでは、まず経営層に必要性を訴えること、策定作業に取り掛かるまでの下調べやどのように取り進めるべきかを試行錯誤を重ねた

——BCP策定により得られるものは。——

まず、事前対策が進めば減災・防災に結びつくこと。

次に、これだけ新聞やテレビで災害についての報道がなされているため、社員は当社の防災に対する、何かしらの不安があったと思うが、漠然とした不安感に対し、BCPを策定することで社員たちの具体的な心の準備になるのではないかと。

最後に、自分達が来たる災害に対して具体的に何をしておけばいいのか把握し、いざというときの自分の行動を確認できることだと。

——重要だと感じるものは。——

重要だと思うのは、大掛かりで完璧なものを最初から作るうというのではなく、まず基本的な部分を固めるイメージで、とにかくスタートし、策定したものを見直しながら、徐々に完成度を高めていくこと。

——ありがとうございました。——

東京海上日動火災保険㈱ 三重支店 営業課

## ビジネス・ワンポイント

### 正規・非正規雇用の不合理な待遇差の是正（2）

1月号にてご案内したように、「同一労働同一賃金」と言い表される、社内における正規・非正規雇用の不合理な待遇差の是正について、本年4月1日（中小企業については、来年4月1日）より施行されます（派遣労働者については本年4月1日施行）。同一企業内の正規労働者とパートタイム労働者、有期雇用労働者など非正規労働者との間で、基本給や賞与、諸手当、福利厚生や教育訓練など、あらゆる待遇について不合理な待遇差が禁止となります。原則的な考え方として、均等待遇規定と均衡待遇規定が法律に整備されました。

#### 【均等待遇規定（差別的取扱いの禁止）】

正規労働者と非正規労働者との間で、①職務内容（業務の内容、責任の度合い）、②職務内容・配置の変更の範囲（人事異動・配置転換・転勤の有無およびその範囲）が同一の場合は、待遇についても同じ取り扱いをしなければなりません。なお、改正前にはパートタイム労働者のみに規定されていましたが、新たに有

期雇用労働者も対象となりました。契約社員と呼ばれるフルタイムの有期雇用労働者を雇用している場合、問題点を注意深く検討する必要があります。

#### 【均衡待遇規定（不合理な待遇差の禁止）】

正規労働者と非正規労働者との間で、前述の①および②に加えて、③その他の事情の内容を考慮して、均衡のとれた待遇が求められます。すべての非正規労働者の雇用区分ごとに、正規労働者との間の待遇の違いについて、それぞれの待遇の目的や性質に照らして、不合理か否かを判断し、①・②・③の違いに応じた待遇とすることが求められます。

中小企業においても、2020年度は法施行に向けて、準備に取り組む必要があります。非正規労働者の区分ごとに、賃金（諸手当・賞与を含む）や福利厚生などの待遇について、正規労働者との取り扱いの違いを整理するための対照表を作成し、不合理なものはないか早めに確認しましょう。



社会保険労務士法人 若林労務経営事務所

代表理事 若林正清氏

全国社会保険労務士会連合会 副会長、三重県社会保険労務士会会長

当所ホームページでビジネス・ワンポイントのバックナンバーを掲載中。自由に閲覧できます。

## 社宅もUR賃貸住宅

1戸からご利用いただけます。

アクセスがいいから通勤も快適！  
URならではのメリットがうれしい！

お家賃もお手頃でうれしいね！

アクセルがいいから通勤も快適！  
経いっばいの環境も魅力！

間取りがいろいろ選べるのがいっぱい。

URだから安心だね。

従業員にも借りられるから職住近接理想的です。

UR名古屋営業センター **052-968-3110**

●営業時間：9:30～18:00  
●受付日：全営業日  
www.ur-net.co.jp/chubu/

独立行政法人 都市再生機構

Canon PSP AAA

**13年連続 最高位認定**

皆様のお蔭で13年連続  
キャンノンパートナーサービス資格最高位認定!!  
初快挙! 4年連続全国TOP10入賞(2018年)

事務機の  
プロ集団。

YJC 四日市事務機センター  
**YONJIM** CO., LTD.

Tel.059-346-5411

〒510-0891 四日市市日永西2丁目18番地7号

四日市事務機センター 検索 <http://www.yj-c.co.jp/>

「技術の向上、懇切、迅速、安全」をモットーに、ご信頼にお応えします。

**創業 大正12年 総合建設業**

ナルカワ  
**生川建設株式会社**

お問い合わせは TEL 059-355-2310 まで  
本社：〒510-0065 四日市市中浜田町1-10  
<http://www.narukawa-kk.com>  
東京・札幌・名古屋・大阪・神戸・福岡

ISO9001 品質保証  
OSHA 安全衛生  
JAB 建築

M-EMS  
ステップ2 登録

大会議室(90名)  
中会議室(30名程度)  
小会議室(12名)  
スポーツ等に使えるホールもあります。  
ぜひご利用ください。

※料金一例  
研修室(24名) 950円  
大会議室(90名) 6,300円

★付属設備充実  
★無料駐車場完備  
※当センターの駐車場はもちろん、中央緑地公園の駐車場もお使い頂けます

**四日市市勤労者・市民交流センター**

〒510-0886 四日市市日永東1丁目2-25  
TEL 059-347-3000 FAX 059-345-3286  
<http://www.cc-yokkaichi.com/>

テント・シート・汙過布・産業用資材

**株式会社 タナカ**

〒510-0027 四日市市高浜新町2-18  
TEL (059) 332-3322(代) FAX (059) 332-9538  
<http://www.tanaka-t.co.jp>

創業140余年、印刷を主軸に時代とともに変化する情報伝達の手段をいち早くとらえお客様のニーズに対応しています

Press / 印刷 / Internet / インターネット  
Original Design Item / デザイン企画  
Digital Signage / 電子看板  
Seal Label Printing / シール・ラベル印刷  
etc

**水九印刷株式会社**

■〒510-0013 四日市市富士町1番147号 ■TEL (059) 332-6600 ■FAX (059) 332-6688

いつでも 快適なバスの旅を お届けします。

**三岐観光サービス**

富田旅行センター TEL 059-364-2345  
大安旅行センター TEL 0594-77-0898

**三岐鉄道(株)自動車部**

〒510-8014 四日市市富田三丁目22-59  
予約センター：TEL (059) 365-1800 FAX (059) 365-1801

**MIDLAND 50th** 企業のあんしん経営をワンストップでサポートします!

ミッドランド経営グループ

株式会社ミッドランド経営  
ミッドランド社会保険労務士法人  
古川典明公認会計士事務所

ミッドランド税理士法人  
ミッドランド行政書士事務所  
古川不動産鑑定事務所

有資格者スタッフ ー各分野の専門家がバックアップしますー 詳細はホームページで! 検索

税理士7名、社会保険労務士6名、公認会計士2名、不動産鑑定士1名  
行政書士2名、中小企業診断士1名、宅地建物取引士3名

認定経営革新等支援機関  
**株式会社 ミッドランド経営** TEL 059-353-6767 FAX 059-351-0649

税務・相続・贈与の相談 **Sun-Eye**

認定経営革新等支援機関  
**税理士法人 サンアイ片山会計**

お気軽にご相談ください

代表社員・税理士 横山 達夫  
税理士 東 正子  
公認会計士・税理士 久留美輝晃  
税理士 横山 剛  
公認会計士・税理士 南条 佳史

■ 税務・相続・贈与  
■ 会社・経営相談  
■ 確定申告・会社設立

**☎059-353-5300(代)** FAX 059-353-5355  
四日市市久保田1-3-41

エネルギーがひらく、明るい未来に向かって

Asahi Gas

■ LPGAガス・天然ガス・産業ガス製造販売  
■ 石油販売・電力販売  
■ 総合設備工事  
■ ガス機器・住宅設備機器販売  
■ リフォーム提案・施工  
■ オートライフ事業

エネルギーと住まいの  
**朝日ガスエナジー株式会社**  
〒512-0913 三重県四日市市西坂部町4 7 8 9-2

【TEL】 059-332-2311  
【HP】 <https://www.asahigas.co.jp/>  
【E-mail】 [info@asahigas.co.jp](mailto:info@asahigas.co.jp)

創業嘉永年間 永年の信用と実績

株式会社 ふじや本店  
**光倫会館**

24時間365日 家族葬から社葬まで自社スタッフが対応  
**☎0120-114248**

入会金5千円のみ  
電話1本で即対応  
掛け金（前払金）など不要

【本社】 〒510-0836 四日市市松本町北大谷2015 ※北大谷斎場口  
TEL:059-351-1151(代) FAX:059-351-4224 [www.efujiya.co.jp](http://www.efujiya.co.jp)

**JTB** 感動のそばに、いつも。

個人旅行は **JTB四日市店**  
**☎059-353-8611**  
営業時間10:00～18:00(火曜定休)

団体旅行は **JTB三重支店**  
**☎059-228-0203**  
営業時間9:30～17:30(土曜・日曜・祝日定休)

JTB四日市店  
JTB三重支店





# ふつと。ふつと。よっかいち

四日市の魅力再発見・改元編 ― 平成元年へ出かけよう

11

## ● 春告げる日永の梅林

平成元年度発行の本誌表紙を飾った写真の地を、30年後の令和元年度に訪ねるシリーズも終盤です。今号は平成2年3月号（同年2月25日発行）で掲載された「日永の梅林」を右写真。

注釈では「梅の香に袖ふりあふて泊り村 つえつき坂をのぼる旅人」の狂歌とともに安藤広重の浮世絵に描かれた泊山一帯はかつて、梅の名所であった」と紹介し、「宅地化が進んで往年の風情はないが、丘陵地には名残の梅が咲き始めている」と伝えています。

「日永梅林」の歴史は江戸時代に遡り、最盛期には約9千本の梅花が咲き誇る花見の名所だったようです。昭和の戦火で梅林は荒廃し、その風情は消滅したそうです。

では、30年後はどうでしょう。かつての梅林周辺を訪ね



令和2年2月



平成2年2月

てみると、南部丘陵公園として整備され、園内には紅白の梅花が見事に咲いていました。左写真。地域住民有志が「日永梅林・登城山」を復活させる会を、平成11年に設立し、公園に毎年、梅の苗木の植樹を続けて、今ではその数2400本以上。梅林と隣接する里山「登城山」の再生と併せて、緑化推進と地域社会の連携を目的に活動を展開しています。平成元年度の記録によると、その年も雪知らずの暖冬。時代は繰り返されるのでしょうか、30年後の今年もやはり暖冬で、梅の開花も早かったようです。花の競演で香しいほどの園内は、ポカポカ陽気に誘われて、花を愛でる老若男女が入れ替わり立ち替わりと訪れています。「往年の風情」は取り戻しているのではないのでしょうか。

## あとがき

中国・武漢に端を発した新型コロナウイルスの感染拡大の数字が日々、塗り替えられていきます。■重症呼吸器症候群（SARS）が確認された2003年当時より遥かに中国勢力が増大した今、感染によって世界の経済活動に与える影響の大きさに驚くばかり。2月7日付日経電子版で1月以降に中国を訪れたクルーズ船21隻が入港拒否を受け、アジア・オセアニア地域に留まり行き場を失った状態と報じられました。■東京五輪開催で明るさと華々しさに期待する今年ですが、明けて僅か2カ月で次々と起きる世界規模の問題。感染の収束と平穏を願います。

【ま】



マスク不足も社会問題に

## イオンお買物アプリ 会員募集中!

会員登録するとクーポンがご利用いただけます。

POINT 1  
NEW  
会員登録であなたのクーポンが届きます

POINT 2  
お気に入り店舗のチラシをいつでもチェック

POINT 3  
イオンの最新おトク情報をチェック

POINT 4  
ネットスーパーや各種オンラインストアもアプリから

iPhoneから Android™から

会員登録には指定のカードが必要です。  
会員登録には各種イオンカード、電子マネーWAONカード(モバイルWAON含む)、WAON POINTカード、イオンバンクカードのいずれかが必要です。 ※イオンJMBカード、JMB WAON、モバイル JMB WAONは対象外です。

イオンカードの登録が一番おトクです。

イオンお買物 検索

## イオンの子育て応援アプリ キッズリパブリックアプリ 会員募集中!

他にも特典いっぱい! おトクで便利なアプリです!

※画面はイメージです。

使う

お買い物に使えるクーポンやお得な情報を届けて

WAONポイントや子育てに関するお役立ちな情報をお届け!

遊ぶ

店舗に行くときが引ける「チェックインくじ」

1日1回限定のお得なチェックインくじ。毎日変わるクーポンでお得なお買い物ができます!

話す

専門医への相談機能「小児科オンライン」「産婦人科オンライン」

LINEや電話で小児科医・産婦人科医に無料で相談できます。

会員登録にはポイント特典のご提供(予定)のため、各種イオンカード、電子マネーWAONカード、WAON POINTカード、イオンバンクカードのいずれかが必要です。  
※イオンJMBカード、JMB WAON、モバイル JMB WAONは対象外です。 ※カードをお持ちでない方は、店頭に設置のWAON POINTカード(無料)をご活用ください。

※2019年1月末日時点の情報となります。

ダウンロードは各アプリストアで

App Store からダウンロード Google Play

※Apple、およびApple ロゴは米国その他の国で登録されたApple Inc.の商標です。App StoreはApple Inc.のサービスマークです。  
※Google Play、およびGoogle Play ロゴは、Google Inc.の商標です。  
※iOS は、米国およびその他の国におけるApple社の登録商標または特許商標です。Android は、Google Inc.の登録商標です。

AEON

## セキュリティ対策セミナー定期開始しています

- インターネットがつかない
- ウィルスが心配
- ビジネスホン・コピー機のトラブル

NTT西日本 コンテスト 第1位

四日市市に拠点を開設して20年 三重特約店販売コンテストにて第1位を獲得

レカムジャパン株式会社 FC加盟店 株式会社マイブレッジャー

0120-08-0961

〒510-0064 四日市市新正 4-7-21

## ポスティングは、

チラシを配って地域密着 30年!

株式会社 ミッドハ光 にお任せください!

お問合わせ 0120-103-491 http://www.mid-hakko.com

三重県三重郡菟田野町神森 604-4 tel.059-394-3491 fax.059-394-3452

## じばさん三重名品館 グランドセール'20

2月29日(土)~3月8日(日) 午前10時~午後6時 (8日:午後5時) 会場:じばさん三重名品館

その1 大地場産品セール

飲み物・お菓子の商品が期間中 2割引(除外品あり) 四日市萬古焼、伊勢形紙、鈴鹿墨

その他 地場産品(食品等) 1割引(除外品あり) 伊勢茶、大矢知手延素麺・冷麦、銘菓、ごま製品、あらねなど

その2 特別企画 春の都まんじゅうまつり

四日市の名物「都まんじゅう」市内和菓子屋さんの味自慢の都まんじゅうが勢ぞろい 食べくらべ!

※数に限りがあります。なくなり次第終了

2月29日(土)・3月1日(日) 協力:四日市菓子組合、三重県菓子工業組合朝明支部

写真はイメージです

じばさん三重の貸会議室をぜひご利用ください。無料Wi-Fi使えます。[貸会議室のネット予約受付中] 詳しくはホームページ http://jibasanmie.or.jp の[WEB予約フォーム]をご覧ください。

(公財)三重北勢地域地場産業振興センター じばさん三重名品館 四日市市安島一丁目3番18号(近鉄四日市駅西へ徒歩5分) TEL/FAX 059-353-8101

## 創業明治十九年 胡麻油の老舗

おいしさと、安心。 こだわりの持つて百三十余年。

圧搾法を守り続ける、それが九鬼の胡麻油。

〒510-0059 三重県四日市市尾上町11番地

【お客様相談窓口】【ホームページ】 0120-50-1158 http://www.kuki-info.co.jp/

九鬼産業株式会社

## 皆様に心から愛される美酒造り。

清酒

株式会社 宮崎本店

ISO9001・ISO14001認証取得 http://www.miyanyoyuki.co.jp

## 日替り弁当を配便

ボリューム満点! 完全手作り!

いつも、ほかほか保温ジャー

日替り弁当 1食 450円 税込 レギュラー

日替り弁当 1食 530円 税込 オリジナル

各種会合、会議、イベント等の特注弁当、オードブルもご予算に応じて承ります。

TEL 348-5066 FAX 348-5067

四日市市海山道町一丁目1552番地1

お多福 OTAFUKU

## 太陽化学株式会社

TAIYO KAGAKU

四日市本社 / 〒512-1111 三重県四日市市山田町800番 TEL (059) 340-0800 FAX (059) 328-1430 東京本社 / 〒105-0013 東京都港区浜松町1丁目6番3号 TEL (03) 5470-6800 FAX (03) 5470-6804

http://www.taiyokagaku.com

## 北伊勢上野信用金庫

理事長 市川克美

本 部：四日市市安島二丁目2番3号 ☎ (059) 354-1611 (代)



地域とともに  
みなさまとともに



**三重銀行**

三十三フィナンシャルグループ

**ポムポムプリン**

©1996, 2019 SANRIO CO., LTD.  
APPROVAL No. G600971

**TRANCY**



都市から都市へ、人から人へ、  
世界に広がるグローバルな総合物流企業

**日本トランスシティ株式会社**

〒510-8651 三重県四日市市霞2丁目1番地の1  
Tel: 059-363-5211 Fax: 059-336-5017  
<https://www.trancy.co.jp/>



しゃぶしゃぶと日本料理

**四日市みやび**

四日市シティホテル2階  
tel.059-351-3600  
〒510-0086 四日市市諏訪栄町7-28



[www.greens.co.jp](http://www.greens.co.jp)  
GREENS HOTELS



旬のお料理を  
落ち着いた個室で提供

おまかせ会席 みやび 5,500円(税込)  
おまかせ会席 葵 4,400円(税込)  
飲み放題は4種類ご用意しています。(1,100円~3,300円)

● テーブル個室  
高座椅子座敷  
10人 ~ 32名様

※詳しくはホームページをご覧ください  
<http://www.greens.co.jp/ja/miyabi/restaurant/yokkaichi/>

ご宴会  
ご会食  
予約承り中

Connect with the Best

100年先へパスをつなごう。

Let's think for a better future!



SUMITOMO  
ELECTRIC  
GROUP

**住友電装**

プラトンホテル四日市がプロデュース

**退職式**

～永年勤続お祝いプラン～

プラトンホテル四日市 宴会予約  
**059-352-0301**



選べる料理スタイル ホテルならではの提案 豊富な特典をご用意

会社から突然「幹事をしてくれ」と頼まれたあなた。  
大切な送別会の進行や内容を仕事をしながら考えるなんて無理！  
その悩み、お電話1本でプラトンホテルが解決します。

発行所 四日市商工会議所

四日市市諏訪町二番五号

TEL (059) 代表三五二八一九一

発行責任者

須藤康夫 定価一部五〇円

(会費送料とも)

印刷 水九印刷(株)